

**TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN KỸ THUẬT SỐ 32: Technical Bulletin 32****TÁC ĐỘNG CỦA MƯA ĐÁ THIẾT HẠI CHO THÉP LỢP MÁI TÔN THÉP **BLUESCOPE*****Impact of hail damage to **BlueScope** Steel roofing***GIỚI THIỆU: INTRODUCTION**

Tài liệu hướng dẫn kỹ thuật này cung cấp mô tả chung về tác động điển hình của mưa đá đến tôn thép sơn **BlueScope**

*This technical bulletin provides general description of the typical effects of hail stones on **BlueScope** steel roofing*

Nói chung, tấm lợp tôn thép (độ dày kim loại nền tối thiểu 0,42) có cấu trúc mạnh mẽ trong trường hợp tương tác với mưa đá. Tấm lợp mái nhà sẽ hấp thụ năng lượng của mưa đá và tạo ra âm thanh. Tuy nhiên nó có thể tạo ra các vết lõm trên mái tôn thép **BlueScope** cùng với sự tổn thương của lớp phủ sơn (trong trường hợp tôn thép có sơn)

*General, steel roofing (Minimum 0.42 base metal thickness) is structurally robust in the event of interaction with hail stones. The roof sheet will absorb the energy of the hail stones and remain structurally sound. However it is possible for indentations to occur on **BlueScope** steel along with loss of the paint topcoat (in the case of pre-painted steel roof)*

**CÁC VẾT LỖM: INDENTATIONS:**

Nói chung, các tổn thương từ mưa đá không ảnh hưởng tới tuổi thọ của mái được làm từ tôn thép **BlueScope**

*General, indentations from the hail stones do not affect the life of roof make from **BlueScope** Steel*

Chỉ có một vài điểm cần lưu ý là:

*The only areas of concern will arise from:*

- Các mái nhà có độ dốc thấp cộng với các vết lõm nặng do mưa đá sẽ tạo ra các hố đọng nước và tích tụ bụi bẩn có thể thúc đẩy quá trình ăn mòn.  
*Low pitched roofs with significant hail indentations occurring within the pans leading to ponding and dirt accumulation which may promote corrosion.*
- Các vị trí mái nhà được lợp chồng mí lên nhau mà bị biến dạng lớn thì sẽ mất đi khả năng chống dẫn nước và nước có thể bị kéo vào trong lớp chồng mí và gây ăn mòn

Page. 1

This information and advice contained in this Technical Bulletin is of general nature only and has not been prepared with your specific need in mind. You should always obtain specialist advice to ensure that the material, approach and techniques referred to in this Bulletin meet your specific requirement.

BlueScope makes no warranty as to the accuracy, completeness or reliability of any estimate, opinion or other information contained in this Bulletin and to the maximum extent permitted by law, BlueScope disclaims all liability and responsibility for any loss or damage, direct or indirect, which may be suffered by any person acting in reliance on anything contained in or omitted from this Bulletin.

COLORBOND, ZINCALUME and BLUESCOPE are registered trade marks of BlueScope steel limited.



*Roof where sheet overlaps have been significant deformed, the anti-capillary effect can be lost and water could be drawn into the sheet lap resulting in corrosion*

Trong trường hợp xảy ra hiện tượng hồ đọng nước, hay hư hại các tấm lợp chồng mí, thì những tấm tôn bị ảnh hưởng này cần phải được thay thế càng sớm càng tốt để duy trì tuổi thọ của mái nhà

*In the event of ponding due to indentations or damage to sheet overlap, the effected sheets should be replaced as soon as practicable to maintain the life of the roof*

Mất lớp phủ sơn từ bề mặt tôn thép **BlueScope**, phát sinh từ tác động của mưa đá sẽ chỉ là vấn đề về thẩm mỹ. Sự mất mát của lớp sơn trên cùng sẽ không ảnh hưởng đánh kể tới hiệu suất chống ăn mòn của mái nhà tôn thép **BlueScope**. Theo TB-02 Sơn dặm và phục hồi ngoại quan sản phẩm của **BlueScope** steel, việc sử dụng sơn dặm để sửa chữa phần hư hại hoặc trầy xước được sơn bề mặt không được khuyến khích.

*Loss of paint topcoat from the Colorbond steel surface, arising from impact of hailstones will be an aesthetic issue only. The loss of paint top coat will have no appreciate effect on the corrosion performance of the **BlueScope** Steel roof. As per TB-02 Overpainting and Restoration of Exterior BlueScope Steel products, the use of touch up paint to repair damage or scratches to be painted surface is not recommended.*

Để biết thêm thông tin về hiệu suất so sánh của vật liệu lợp khác nhau liên quan đến thiệt hại mưa đá, vui lòng tham khảo tài liệu hướng dẫn kỹ thuật bền vững STB-09 Sự kiện thời tiết khắc nghiệt. Phần 7

*For further information regarding comparative performance of various roofing material in regard to hail damage, please refer to Sustainability Technical Bulletin STB-09 Extreme weather events. Section 7*

## **RELATED BLUESCOPE STEEL TECHNICAL BULETTINS**

### **Technical Bulletin TB-02**

Overpainting and Restoration exterior BlueScope Steel Products

### **Sustainability Technical Bulletin STB-09**

Extreme weather events